



UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS

DEPARTAMENTO: LETRAS

ASIGNATURA: TEORÍA LÉXICA

PROFESOR: GUIOMAR E. CIAPUSCIO

CUATRIMESTRE: PRIMERO

AÑO: 2016

PROGRAMA Nº: 0582

UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
DEPARTAMENTO DE LETRAS  
MATERIA: TEORÍA LÉXICA  
PROFESOR: GUIOMAR E. CIAPUSCIO  
CUATRIMESTRE y AÑO: 1° 2016  
PROGRAMA N° 0582

## 1. Fundamentación y descripción

La materia tiene por finalidad brindar a los estudiantes un panorama de los estudios sobre el léxico, considerado como un componente esencial del conocimiento lingüístico. El programa ofrece un recorrido que se ordena, desde el punto de vista teórico, de acuerdo con la relación del léxico con los distintos niveles lingüísticos: la morfología, la sintaxis, la semántica y la pragmática. Además, una unidad se dedica al fenómeno de la metáfora, que puede ser considerado un aspecto transversal de aquellos niveles, y cuyo estudio liga la lingüística con otras ciencias. Por otra parte, incluye en su tramo final, una unidad dedicada a uno de los aspectos aplicados del estudio del léxico más relevantes en la disciplina: la terminología.

## 2. Objetivos

Se espera que los estudiantes:

- a) Conozcan y comprendan los conceptos, principios y problemas fundamentales de los estudios sobre el léxico;
- b) Comprendan el papel central que tiene el léxico en la gramática de una lengua;
- c) Conozcan los fundamentos teóricos de la semántica léxica, estudien las principales relaciones de sentido, con especial énfasis en la polisemia, y se familiaricen con modelos contemporáneos que intentan explicarla.
- d) Conozcan y comprendan los principales enfoques teóricos sobre el instrumento metafórico, y adquieran un conocimiento sólido sobre su relevancia en el léxico general y especializado de una lengua.
- d) Adquieran conocimientos sobre la disciplina *terminología*, sus unidades, métodos y enfoques, en tanto una de las ramas de los estudios teórico-aplicados del léxico, de gran vitalidad en el escenario actual de la disciplina.

### 3. Contenidos

#### Unidad I: Fundamentos

El signo lingüístico y el significado. Semiótica y semántica. Tipos de signos. Motivación y arbitrariedad. Referencia, denotación y sentido. Niveles de significado. Significado lingüístico y conocimiento enciclopédico. Significado literal y significado metafórico.

El significado en el sistema lingüístico: el estatuto del léxico; módulo o transversalidad. El léxico, la lengua y la gramática. Lingüística teórica y lingüística aplicada: circularidad entre ambas perspectivas. Disciplinas vinculadas con el léxico.

#### Unidad II: Léxico y gramática

La noción de palabra. Problematización de conceptos en la morfología: palabra, morfema, la distinción flexión/derivación, morfología basada en la palabra vs. morfología basada en el morfema.

Léxico y sintaxis. La información sintáctica en el léxico. Estructura argumental y valencia. La estructura temática. Derivación verbal y valencia: causativos y aplicativos. Relaciones gramaticales en el interior de la palabra: composición e incorporación nominal.

#### Unidad III: Léxico y semántica

Significado léxico y estructura del léxico. Tipos de significado léxico. Polisemia y homonimia. Relaciones léxicas jerárquicas (hiperonimia, hiponimia), opositivas (sinonimia, antonimia) y partitivas.

Polisemia y homonimia. El Léxico Generativo: estructura semántica de los ítems léxicos, estructura de qualia y mecanismos generativos; representación de la polisemia regular.

#### Unidad IV: La metáfora

La metáfora como del "ornatus". La tesis de la semejanza y la comparación: la metáfora como mecanismo de "sustitución". La metáfora como recurso léxico (comunidad de semas). El enfoque interactivo.

La teoría conceptual de la metáfora. Dominios de experiencia y metáforas. Tipos de metáforas (estructurales, orientacionales, ontológicas). Metáforas convencionales y metáforas creativas. Sistemática y coherencia metafórica. Metáforas de nivel general y de nivel específico; metáforas de imagen, esquemas de imagen.

Metáfora y creatividad léxica. La interpretación de la metáfora a partir del Léxico Generativo.

## Unidad V: Léxico y terminología

La variación léxica según el ámbito: léxico general y léxico especializado. Término y palabra. Aspectos formales, semánticos y pragmáticos del término. Variación denominativa y conceptual. La evolución diacrónica de las terminologías. Terminologías de base metafórica. Terminología y textos especializados: los grados de especialidad.

### Bibliografía general

- Adelstein, A. (2015) "Metodología de trabajo neológico y tipologías: aspectos de neología semántica", en I. Alves & E. Simoes Pereira (eds) *Neologia das Línguas Românicas*. San Pablo: Editora Humanitas. pp. 151-186. [ISBN: 978-85-7732-289-3]
- Adelstein, A. (2009) "El significado léxico especializado", en Ciapuscio, G. (ed) *De la palabra al texto. Estudios lingüísticos del español*. Buenos Aires: Eudeba.
- Adelstein, A. (2004 [2001]) *Unidad léxica y valor especializado. Estado de la cuestión y observaciones sobre su representación*. Barcelona: Instituto Universitario de Lingüística Aplicada. Colección: Serie Tesis 5 [edición en CD-Rom] [también disponible en internet: [http://elies.rediris.es/miscelanea/misc\\_7/adelstein.pdf](http://elies.rediris.es/miscelanea/misc_7/adelstein.pdf)]
- Aitchison, J. (1987). *Words in the mind*. Oxford, Blackwell.
- Anderson, S. (1990). "Teoría morfológica", en Newmeyer, F. (comp.) *Panorama de la lingüística moderna. Vol. 1. Teoría lingüística: fundamentos*. Edición traducida al español revisada por Luis Eguren. Madrid: Visor; pp.183-201.
- Berri, M. (2014) Polisemia regular y nombres locativos. Tesis doctoral inédita, Universidad de Buenos Aires, Facultad de Filosofía y Letras.
- Berri, M. (2013) "Neología semántica nominal y metáfora en el español de la Argentina" en: G. Ciapuscio (coordinadora) *Varietades del español de la Argentina. Estudios textuales y de semántica léxica*. Buenos Aires: Eudeba. Pp. 131-150.
- Black, Max (1962): *Models and Metaphors*, Ithaca, New York: Cornell University Press.
- Boyd, Richard (1993): "Metaphor and theory change. What is "metaphor" a metaphor for?", en Ortony, Andrew (ed.), *Metaphor and Thought*, Cambridge: Cambridge University Press, pp. 481-533.
- Bosque, I. (1990) *Las categorías gramaticales. Relaciones y diferencias*. Madrid, Síntesis.
- Bosque I y V. Demonte (eds.) (1999): *Gramática descriptiva de la lengua española*, Madrid, Espasa Calpe.

- Bosque, I, y J. Gutiérrez-Rexach (2009) *Fundamentos de sintaxis formal*, Madrid: Akal.
- Cabré, M. T. (1994). *A l'entorn de la paraula (I) Lexicología general*. Valencia, Universitat de Valencia.
- Cabré, T. (1993). *La terminología: teoría, metodología, aplicaciones*. Barcelona, Antártida/Empuries.
- Cabré, T. (1999). *La terminología: representación y comunicación. Elementos para una teoría de base comunicativa y otros artículos*. Barcelona, Institut Universitari de Lingüística aplicada. Universitat Pompeu Fabra.
- Cabré, M. T. (2005) "La Terminología, una disciplina en evolución: pasado, presente y algunos elementos de futuro". En *Debate Terminológico*, 1, 1. París: RITERM (Red Iberoamericana de Terminología) [[http://www.riterm.net/revista/n\\_1/index.htm](http://www.riterm.net/revista/n_1/index.htm)]
- Ciapuscio, G. E. (2003a) *Textos especializados y terminología*, Publicaciones del Institut Universitari de Lingüística Aplicada (IULA) Universitat Pompeu Fabra, (Barcelona). Sèrie Monografies, Nro. 6.
- Ciapuscio, G.E. (2003b): "Metáforas y ciencia" en *Ciencia Hoy*, Revista de Divulgación Científica y Tecnológica de la Asociación *Ciencia Hoy*, volumen 13, Número 76 (agosto-setiembre): 60-66.
- Ciapuscio, G. E. (2011) "De metáforas durmientes, endurecidas y nómades: un enfoque lingüístico de las metáforas en la comunicación de la ciencia", *Arbor*, **Vol 187, No 747 (2011)**.
- Coseriu, E. (1977). *Principios de semántica estructural*. Madrid, Gredos.
- Climent, Salvador (1999) "Marco teórico: el Lexicón Generativo", en *Individuación e información Parte-Todo. Representación para el procesamiento computacional del lenguaje, Estudios de Lingüística Española (ELiEs)*, Nº 8 [<http://elies.rediris.es/elies8>]. Capítulo 6.1.
- Coseriu, E. (1987). Palabras, cosas y términos. *In Memoriam Inmaculada Corales*, Universidad de la Laguna.
- Croft, William & , D. Alan Cruse (2008) *Lingüística cognitiva*. Madrid: Akal. Capítulo 4 ("Polisemia: la conceptualización de los límites del sentido"). pp. 149-188.
- Cruse, D. A. (1986) *Lexical Semantics*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Cruse, D. A. (1990) Language, Meaning and Sense: Semantics. *An Encyclopaedia of Language*. N. Collinge. London, Routledge: 139-173. Traducción de Paula Bonorino y Ricardo Schmidt, revisión L. Kornfeld, publicada por Ophil (2002).
- De Miguel, E. (2009), *Panorama de la lexicología*. Barcelona: Ariel.
- Demonte, V. (1991) *Teoría sintáctica: de las estructuras a la rección*, Madrid, Síntesis.
- Di Sciullo, A. M. and E. Williams (1987). *On the Definition of Word*. Cambridge/London, The MIT Press.
- Dixon, R.M.W. y A. Aikhenvald (2002). "Word: a typological framework", en Dixon, R.M.W. y A. Aikhenvald (eds.) *Word. A cross-linguistic typology*. Cambridge: Cambridge University Press; pp. 1-41.

- FernándezLagunilla, M. & A. AnulaRebollo (1995). *Sintaxis y cognición Introducción al conocimiento, el procesamiento y los déficits sintácticos*. Madrid: Síntesis. Capítulo 3, §. pp. 87-105.
- Gibbs, R. (2008) *The Cambridge Handbook of Metaphor and Thought*. Cambridge University Press.
- Haspelmath, Martin. 2002. "Morphology and valence". En *Understanding Morphology*. London: Arnold.
- Guilbert, L. (1973). "La spécificité du terme scientifique et technique." *Langue Française* 17: 5-17.
- Hanks, P. (2013) *Lexical Analysis. Norms and Exploitations*. London: The MIT Press.
- Kleiber, G. (1995) *La semántica de los prototipos: categoría y sentido léxico*. Madrid: Visor.
- Kövecses, Zoltan (2010) *Metaphor. A Practical Introduction*. Oxford: Oxford University Press.
- Lakoff, G. y M. Turner (1989) *More than Cool Reason*, Chicago: Chicago University Press.
- Lakoff, George y Mark Johnson (1991): *Metáforas de la vida cotidiana*, Madrid: Cátedra. (1a.edición en inglés, 1980).
- Lakoff, George y Mark Johnson (1999): *Philosophy in the Flesh. The embodied mind and its challenge to western thought*, New York: Basic Books.
- Leech, G. (1974). *Semántica*. Madrid, Alianza.
- Lyons, J. (1980). *Semántica*. Barcelona, Teide.
- Lyons, J. (1997). *Semántica lingüística*. Barcelona, Buenos Aires, México, Paidós.
- Mathews, P. (1980) *Morfología*. Madrid, Paraninfo.
- Mendikoetxea, A. (1999) "Construcciones inacusativas y pasivas" en: *Gramática Descriptiva de la lengua española*, dirigida por Bosque, I. y V. Demonte, Madrid, Espasa. Págs. 1575-1629.
- Mithun, M. (1998) "Word", en Verschueren, J.; J. Östam; J. Blomaert y C. Bulcaen (eds.) *Handbook of Pragmatics*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins; pp. 2-17; (§1 y §3).
- Mithun, M. (2000) "Incorporation", en Booij, G.; Ch. Lehman y J. Mugdan; en colaboración con W. Kesselheim y S. Skopeteas (eds.) *Morphology*, Vol. 1. Berlin/New York: Walter de Gruyter. (§1 y §3). Traducción de la cátedra "Incorporación".
- Morimoto, Y. (1998) *El aspecto léxico: delimitación*. Madrid, Arco Libros
- Nercesian, Verónica (2011) "Interacciones morfofonología, morfosintaxis y morfosemántica en el dominio de la palabra wichí (mataguaya)". *RASAL* 1/2: 93-120.
- Nercesian, Verónica (2014) *Wichi Ihomtes. Estudio de la gramática y la interacción fonología-morfología-sintaxis-semántica*. München: Lincom
- Ravin, Y. y C. Leacock (2000) "Polysemy: an overview" en *Polysemy. Theoretical and computational approaches*. Oxford: Oxford University Press, ps. 1-29 (Traducción de la cátedra a cargo de Carla Miotto, Ficha de OPFYL).
- Radford, A. (1997). *Syntax. A minimalist Introduction*. Cambridge, Cambridge University Press.

- Radford, A.; M. Atkinson; D. Britain; H. Clahsen y A. Spencer (2000 [1999]). "Las lenguas y su morfología", en *Introducción a la lingüística*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Renzi, L. et al. (1995): *Grande Grammatica Italiana di Consultazione*. Bologna: Il Mulino.
- Saussure, F. de (1916) *Curso de lingüística general*. Buenos Aires, Losada, 1947.
- Scalise, S. (1984) *Morfología generativa*. Madrid, Alianza, 1987.
- Spencer, A. (2004 [2003]) "¿Universales morfológicos?", en Mairal, R. y J. Gil (eds.) *En torno a los universales lingüísticos*. Cambridge: Cambridge University Press; pp. 140-154. (§4 y §5).
- Taylor, J. (1989) *Linguistic Categorization: Prototypes in Linguistic Theory*. Oxford: Clarendon Press.
- Vallejos, Rosa (2005) "Entre flexión y derivación: examinando algunos morfemas en Cocama-cocamilla". *Memorias del Congreso de Idiomas Indígenas de Latinoamérica-II*, 27 - 29 de octubre de 2005, University of Texas at Austin.
- Varela Ortega, S. (2005) *Morfología léxica: la formación de palabras*. Madrid, Gredos.
- Vendler, Z. (1967) "Verbos y tiempos" en: *Linguistics and Philosophy*, Cornell University Press, Ithaca, N. York.
- Weinrich, H. (1989). *Formen der Wissenschaftssprache. Akademie der Wissenschaften zu Berlin, Jahrbuch 1988*. Berlin/New York, Walter de Gruyter.

## 6. Carga horaria

Clases teóricas: 4 horas  
 Clases teórico-prácticas: -  
 Clases de trabajos prácticos: 2 horas  
 Total de horas semanales: 6 horas  
 Total de horas cuatrimestrales: 90

## 7. Condiciones de regularidad y régimen de promoción

Debido a su posición en el plan de estudios (tramo final de la orientación en Lingüística), los cursantes son alumnos avanzados que cuentan con una buena preparación y su número es acotado. Por eso, la materia puede cursarse bajo el régimen de promoción directa.

Requisitos: se debe asistir a un 80% de las clases teóricas, un 80 % de clases de trabajos prácticos y teórico-prácticos y realizar una exposición oral de un tema/aspecto del programa que se combinará con los docentes. Los parciales y

la exposición oral deberán aprobarse con un promedio igual o superior a siete (7) puntos.

Los alumnos que no hayan satisfecho los requisitos establecidos para la promoción directa, pero que hayan cumplido con los trabajos prácticos (75% de asistencia y aprobación de trabajos con un promedio no menor a 4 puntos) son alumnos regulares y podrán presentarse en tal condición en la mesa general de exámenes.

#### 8. Requisitos y recomendaciones

Es requisito haber cursado y aprobado *Gramática y Lingüística*.

Guiomar E. Ciapuscio  
Profesora titular regular